

GMINA PORĄBKA

BUJAKÓW, CZANIEC, KOBIERNICE, PORĄBKA

www.porabka.pl

PISMO SAMORZĄDOWE
ISSN 2544-7246



Gmina
PORĄBKA

nr 3

Październik

2020 r.



1920

HISTORYCZNY MURAL ORAZ INSCENIZACJA

str. 4-7

Świętowanie
plonów w Czańcu
Str. 8

Dobra współpraca z PKS/
Komunikacją Beskidzką
Str. 10 – 12

Z dziejów księstwa
oświęcimskiego
Str. 18



GMINNE WYDARZENIA

ZGŁOŚ WYDARZENIE DO GMINNEGO KALENDARZA IMPREZ

Szanowni Państwo,

w związku z tworzeniem Gminnego Kalendarza Imprez Kulturalnych i Sportowych Gminy Porąbka na 2021 rok, zwracamy się do Państwa z prośbą o informację o planowanych imprezach, jubileuszach, wydarzeniach kulturalnych i sportowych, które będziecie Państwo realizować w przyszłym roku. Prośba dotyczy Stowarzyszeń, Organizacji, Fundacji, Kół Gospodyń Wiejskich, Sołtysów, Parafii, Orkiestr Dętych, Ochotniczych Straży Pożarnych, Klubów Sportowych, Stowarzyszeń, itp. działających na terenie Gminy Porąbka.

Informacje proszę kierować do Biura Obsługi Interesanta – parter (ul. Krakowska 3, 43-353 Porąbka), lub mailowo na adres:

krzysztof.fiolek@ug.porabka.pl

TERMIN ZGŁOSZENIA WYDARZEŃ MIJA

31 października 2020 roku



31 sierpnia obchodziliśmy 40. rocznicę Porozumień Sierpniowych, porozumień i przemian, które Polsce przyniosły szacunek i podziw oraz zapoczątkowały proces upadku komunizmu.

Dzień 31 sierpnia został przez Sejm RP ustanowiony świętem państwowym 27 lipca 2005 r.

Święto było obchodzone po raz pierwszy w 25 rocznicę porozumień sierpniowych – 31 sierpnia 2005 r.

#wolnosc #waznadata #solidarnosc #wolnapolska #porozumieniesierpniowe #przemiana #podziwdlapolski #gminaporabka #pamietamy

DROGA DO WOLNOŚCI MIESZKAŃCÓW GMINY PORĄBKA

W 2020 roku mija 100 lat od zwycięskiej dla strony polskiej Bitwy Warszawskiej. Lata walki zbrojnej o wolność i niepodległość stanowią niewyczerpalne źródło inspiracji, jak i fascynacji przeszłością historyczną, również tą dotyczącą Gminy Porąbka. Ze źródeł można dowiedzieć się między innymi o bohaterskiej postawie Polaków walczących w armii austriackiej, którzy nie zważając na niebezpieczeństwo, przechodzili do polskich jednostek wojskowych m.in. do Błękitnej Armii gen. Hallera.

- ◆ Założenia Programu Wieloletniego NIEPODLEGŁA na lata 2017–2022 pozwalają na upowszechnienie lokalnej wiedzy historycznej wśród mieszkańców, a także zachęcenie do pogłębiania wiedzy o przeszłości przodków.
- ◆ Zrealizowane działania w związku z Projektem wykraczają poza ramy podstawowej edukacji historycznej. Ich skala pozwala dotrzeć zarówno do mieszkańców całej Gminy (nie tylko dzieci i młodzieży uczącej się), jak również do osób z okolicznych miejscowości.
- ◆ W ramach projektu zrealizowano trzy nowoczesne formy oddziaływania społecznego:
- ◆ Pierwszą z nich było przygotowanie w okresie wakacyjnym publikacji historyczno-edukacyjnej. Prace nad nią obejmowały przeprowadzenie kwerendy na terenie całej Gminy, dzięki której możliwe było zgromadzenie nieznanych dotąd materiałów źródłowych. Dodatkowo, korzystając z życzliwości mieszkańców, przeprowadzona została ocena rodzinnych pamiątek związanych z okresem walki o niepodległość. Powstała publikacja jest wzbogacona o fotografie, a także skany dokumentów. Wszystko to zostało opatrzone stosownym komentarzem;
- ◆ Drugą formą jest mural upamiętniający walkę o wolność w latach 1914–1920. Przygotował go słynny muralista, autor wielu projektów na terenie całej Polski Maciej „Kamer” Szymonowicz. Dzieło powstało na ścianie budynku Gminnego Ośrodka Kultury w Porąbce, od strony Parku Pamięci, na którego terenie istnieją już obiekty historyczne związane z okolicą;
- ◆ Trzecim wydarzeniem była rekonstrukcja historyczna, która została przygotowana i przeprowadzona przez Przemyskie Stowarzyszenie Rekonstrukcji Historycznej „X D.O.K.” pod opieką prezesa stowarzyszenia Mirosława Majkowskiego. Inscenizacja patriotyczno-historycz-



na została przeprowadzona w Kobiernicach, na terenie otaczającym XIX-wieczny dwór szlachecki, w którym w 1915 roku zakwaterowani byli żołnierze I Brygady Legionów Polskich. W przeszłości gościem dworku był również sam Józef Piłsudski.

- ◆ Koordynatorem wszystkich prac był Gminny Ośrodek Kultury w Porąbce.
- ◆ Uroczyste podsumowanie projektu oraz prezentacja efektów odbyła się 26 października 2020 roku.

Program dofinansowano ze środków Programu Wieloletniego NIEPODLEGŁA na lata 2017–2022 w ramach Programu Dotacyjnego „Koalicje dla Niepodległej”.

NA BUDYNKU GOK PORĄBKĄ POWSTAŁ HISTORYCZNY MURAL

Józef Piłsudski powtarzał: „Naród, który traci pamięć przestaje być Narodem – staje się jedynie zbiorem ludzi, czasowo zajmujących dane terytorium”. To Gminie Porąbka nie grozi, ponieważ pamięć o patriotach i wydarzeniach historycznych jest wciąż żywa.

W Porąbce odsłonięty został mural, upamiętniający walkę Polaków o wolność w latach 1914–1920. Dzieło, wykonane przez muralistę Macieja „Kamer” Szymonowicza, powstało na ścianie budynku Gminnego Ośrodka Kultury w Porąbce.

– Bieżący rok to okres obchodzenia 200-setnej rocznicy Bitwy Warszawskiej, która inspirowała i fascynuje wszystkich. Gmina Porąbka chciała także te historyczne wydarzenia pokazać, szczególnie w skali lokalnej. Stąd pojawił się pomysł, by przystąpić do wieloletniego programu „Niepodległa 2017–2022”, dzięki któremu mogliśmy przybliżyć mieszkańcom ten bardzo ciekawy okres historyczny. Chcę podziękować Pani dyrektor Annie Jezerskiej, że przystąpiła do tego programu, Panu Ignacemu Kocembie oraz innym osobom, które przyczyniły się do jego realizacji – mówił Paweł Zemanek, wójt gminy Porąbka.



Historycznego przecięcia wstęgi, oficjalnie otwierającego mural – dokonali wójt Paweł Zemanek oraz przewodniczący Rady Gminy Porąbka Zbigniew Drabek.

– Tutejsi mieszkańcy brali udział w prawie wszystkich zrywach narodo-wo-wyzwoleńczych. Powszechnie uznaje się, że okres niewoli pod zaborami trwał 123 lata. My jednak pod zaborami byliśmy o 23 lata dłużej, ponieważ tereny dzisiejszej gminy Porąbka przeszły pod panowanie Austrii już w roku 1772, kiedy to podpisany został pierwszy traktat rozbiorowy. Bardzo zachęcam do przeczytania publikacji „Droga do wolności mieszkańców Gminy Porąbka”. Wiele mieszkańców gminy znajdzie tam nazwiska swoich dziadków, którzy niejednokrotnie mając lat 17 zgłaszali się na ochotnika i wstę-

powali do odrodzonego wojska polskiego – wiedzę historyczną przybliżał zgromadzonym radny Ignacy Kocemba.

Instytucją zarządzającą projektem jest Dom Kultury w Porąbce. Koalicjantem Gmina Porąbka oraz Ochotnicza Straż Pożarna w Kobiernicach. W akcję szczególnie zaangażowani byli radny Ignacy Kocemba oraz Marta Tylza-Janosz, dyrektor Muzeum im. A. Kłosińskiego w Kętach, którzy są autorami wydanej na tę okoliczność publikacji: „Droga do wolności mieszkańców Gminy Porąbka”.



Ignacy Kocemba współautor publikacji „Droga do wolności mieszkańców Gminy Porąbka”.



Uroczystości przed murem z udziałem Orkiestry Dętej Domu Kultury w Porąbce, która zawsze uświetnia gminne uroczystości.



Okazale ścienne malowidło wykonał znany muralista Maciej „Kamer” Szymonowicz, który pracował do późnych godzin wieczornych.



Inscenizacja patriotyczno-historyczna w Kobiernicach

BOLSZEWICY NAPADAJĄ NA MIESZKAŃCÓW DWORU

W Kobiernicach można było obejrzeć inscenizację historyczną walk o szlachecki dworek. Jest to jedna z wielu walk, które działy się podczas wojny polsko-bolszewickiej w latach 1919–1920 na Kresach Wschodnich. Inscenizacja przygotowana i przeprowadzona została przez Przemyskie Stowarzyszenie Rekonstrukcji Historycznej „X D.O.K.” pod opieką Mirosława Majkowskiego, prezesa stowarzyszenia. Inscenizacja patriotyczno-historyczna została przeprowadzona na terenie otaczającym XIX-wieczny dwór szlachecki, w którym w 1915 roku zakwaterowani byli żołnierze I Brygady Legionów Polskich. W przeszłości gościem dworku był również sam Józef Piłsudski.







Bochen chleba na Twym stole...

ŚWIĘTOWANIE PŁONÓW W CZAŃCU

„Bochen chleba na Twym stole przypomina wieś i pole, to z rąk chłopca z łaską nieba kroisz nożem kromki chleba” – to jedno z kilku mott, które przyświecały dożynkom wiejskim w Czańcu.

Świętowanie płonów połączone z obrzędami dziękczynnymi za ukończenie żniw i prac polowych rozpoczęło się barwnym korewodem z udziałem OSP w Czańcu, który wyruszył spod Domu Kultury do pobliskiego kościoła parafialnego pod wezwaniem św. Bartłomieja, gdzie została odprawiona msza koncelebrowana przez proboszcza ks. Wiesława Ostrowskiego.

Starostowie dożynek Dorota Wróbel i Władysław Marczak w towarzystwie pięknie przystrojonych pań z Koła Gospodyń Wiejskich w Czańcu, Wójta Gminy Porąbka Pawła Zemanka, Zastępcy Wójta Bogusława Wawaka oraz Prezes Zarządu RZRKiOR w Bielsku-Białej Danuty Kożusznik nieśli bogato ozdobione chleby. Po mszy uczestnicy dożynek udali się do Domu Kultury na dalszą część spotkania.





KOMUNIKAJCA BESKIDZKA W GMINIE KĘTY

W piątek, 25 września w siedzibie PKS/Komunikacji Beskidzkiej odbyło się uroczyste podpisanie porozumienia pomiędzy Beskidzkim Związkiem Powiatowo Gminnym, Gminą Kęty, Gminą Porąbka, PKS w Bielsku-Białej oraz Międzygminnym Zakładem Komunikacyjnym Kęty.

W wyniku zawartego porozumienia „Komunikacja Beskidzka” będzie realizowała publiczny transport zbiorowy na liniach komunikacyjnych obsługiwanych dotychczas przez MZK Kęty. Oznacza to, że oficjalnie od 1 stycznia 2021 roku autobusy bielskiego przewoźnika będą kursowały nie tylko w gminie Kęty, ale dojadą również do pobliskiego Andrychowa i Osieka otwierając się tym samym na subregion południowy województwa małopolskiego.

Jak zapewniają władze samorządowe gminy Kęty zmiany zostaną przeprowadzone w sposób płynny i komfortowy. Pozosta-

ną stare i sprawdzone linie, które będą obsługiwane m.in. przez nowe, ekologiczne Solarisy Urbino 12 CNG, jakie w ostatnim czasie zakupiła „Komunikacja Beskidzka”.

Jedną z nowości będzie uruchomienie bezpośredniej linii Bielsko-Biała – Andrychów, o którą od dłuższego czasu zabiegali mieszkańcy, a także przedstawiciele władz samorządowych różnego szczebla zarówno z części województwa śląskiego jak i małopolskiego.

W uroczystym podpisaniu porozumienia udział wzięli: Przewodniczący BZPG – Radosław Ostałkiewicz, Wiceprzewodniczący BZPG – Artur Beniowski, Burmistrz Miasta Kęty – Krzysztof Kleczar, Wiceburmistrz – Marcin Śliwa, Wójt Gminy Porąbka – Paweł Zemanek, Prezes MZK Kęty – Monika Rus oraz Wiceprezes PKS/Komunikacji Beskidzkiej – Paweł Sadza.



NA NASZYCH DROGACH POJAWIĄ KOLEJNE NOWE AUTOBUSY

Na przełomie października – listopada na naszych drogach pojawią się kolejne nowe autobusy Komunikacji Beskidzkiej / PKS w Bielsku-Białej SA.



KOMUNIKACJA BESKIDZKA/PKS W BIELSKU-BIAŁEJ SA



Reklamowa siatka mesh pięknie prezentuje się na bielskim dworcu. Zmieniamy się DLA WAS!

#gminaPorabka #powiatBielski #XXIwiek #noweautobusy #jedzienowe #iLOVEpks #BeskidzkiZwiazekPowiatowoGminny

W DRODZE NA MECZ TS PODBESKIDZIE

Szanowni kibice,

z wielką satysfakcją informujemy, że dzięki staraniom Wójta Gminy Porąbka Pawła Zemanaka, Komunikacja Beskidzka wyraziła zgodę na dodatkowe przystanki po zaplanowanej trasie na mecze TS PODBESKIDZIE.

Kierowcy będą wypatrywali kibiców w swojej trasie. W drodze powrotnej autobus będzie zatrzymywał się na przystankach na życzenie.

Życzymy pozytywnych emocji sportowych!



Podbeskidzie jako klub całego regionu chce się otwierać na kibiców z całego powiatu i okolic dlatego dzięki dobrej współpracy z PKS/Komunikacją Beskidzką zdecydowano, aby zorganizować darmowe przejazdy na mecze dla kibiców, którzy okażą karnet lub bilet na najbliższe spotkanie PKO Ekstraklasy.

Zgodnie z zawartą umową barterową Komunikacja Beskidzka będzie przewoziła kibiców z pięciu gmin graniczących z miastem Bielsko-Biała tj. Bestwiny, Kóz, Porąbki, Wilkowic oraz Jaworza na wszystkie mecze rundy jesiennej 2020/2021 rozgrywane w roli gospodarza przez beniaminka PKO Ekstraklasy.



SETNE URODZINY PANI MARII

26 sierpnia br. mieszkanka naszej Gminy, Pani Maria Kubiczek z Kobiernic obchodziła jubileusz setnych urodzin. Z tej okazji dostojną Jubilatkę odwiedził Wójt Gminy – Paweł Zemanek oraz Przewodniczący Rady Gminy – Zbigniew Drabek.

Przedstawiciele władz samorządowych złożyli Jubilatce życzenia, wręczyli kwiaty, prezent okolicznościowy oraz list gratulacyjny przesłany od Prezesa Rady Ministrów.

Pani Maria do dziś zawsze uśmiechnięta, tryskająca humorem i ciesząca się dobrą formą. Dzięki pomocy siostrzenicy i życzliwych sąsiadów sama prowadzi gospodarstwo domowe.

Solenizantce życzymy przede wszystkim zdrowia i kolejnych lat życia.



BOGUSŁAWA CHWIERUT – POETKA RODEM Z CZAŃCA

W siedzibie Gminy gościliśmy Panią Bogusławę Chwierut – poetkę urodzoną w Czańcu, członkinię grup Cumulus i Akademia Słowa, a także Stowarzyszenia Autorów Polskich.

Pani Bogusława jest laureatką wielu konkursów polskich oraz zagranicznych, a także autorką licznych antologii. W swoim dorobku ma już wiele książek m.in. Babski Comber, Geometria Uczuć, Blaski i Cienie czy Chaos.



Celem spotkania była rozmowa o najnowszej książce Pani Bogusławy, noszącej tytuł – Zielony Szlak.

Publikacja ta jest nostalgiczną podróżą do czasów dzieciństwa na Podbeskidziu, a jednocześnie konfrontacją przeszłości z czasami teraźniejszymi.

Głównym tematem jest zielony szlak, prowadzący do szczytu Trzonka leżącego na terenie naszej Gminy. Autorka opisuje życie tamtejszych mieszkańców – Kryski i Mariana, a także wspomina historię nieszczęśliwej miłości wpisaną w okoliczną legendę. Na uwagę zasługują szczególnie opisy natury, które pozwalają na chwilę zadumy i pobudzają wyobraźnię, przywołując na myśl sielskie kadry.

Dziękujemy Pani Bogusławie za poświęcenie swojej najnowszej książki miejscom i mieszkańcom naszej Gminy.

Wam z kolei serdecznie polecamy tą publikację!



EUROPEJSKA PRZYJAŹŃ KWITNIE

Wójt Gminy Porąbka zasiał „kwiaty przyjaźni” od Burmistrza partnerskiego miasta Gersheim.

Do Gminy Porąbka trafiła nietypowa przesyłka. Po otwarciu paczki, listu na twarzy Wójta Gminy Pawła Zemanka pojawił się uśmiech.

Burmistrz partnerskiego miasta Gersheim Michael Clivot przesłał nasiona „kwiatu przyjaźni”, aby pokazać, że partnerstwo jest żywe mimo pandemii Covid – 19.

Kulki są naturalnymi produktami z ziemi, gliny i nasion i są rozumiane jako symbol przyjaźni pomiędzy społecznościami lokalnymi, samorządami. Nasiona od Burmistrza Clivota, otrzymała również gmina Bazancourt – Francja.

W liście okolicznościowym do władz Gminy Porąbka, Burmistrz przekazuje serdeczne pozdrowienia dla wszystkich mieszkańców Gminy Porąbka.

Michael Clivot – Bürgermeister der Gemeinde Gersheim
Gemeinde Gersheim
Commune de Bazancourt

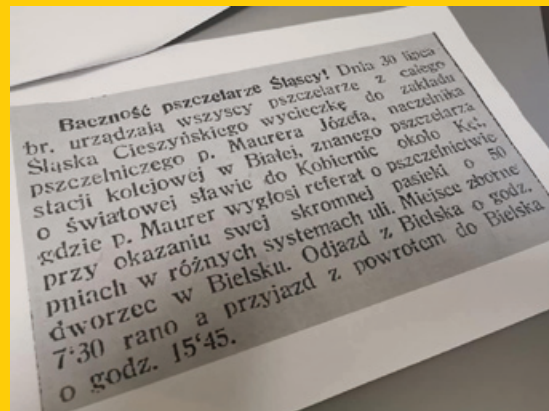


CIEKAWOSTKA HISTORYCZNA

Czy wiedzieliście, że nasze miody były już słynne w dwudziestoleciu międzywojennym?

Prawie 100 lat temu, w 1922 roku pisał o nich „Dziennik Cieszyński”, w którym pojawiła się wzmianka o prelekcji wygłoszonej przez Józefa Maurera, mającej miejsce w Kobiernicach. Wybrało się na nią wielu pszczelarzy z całego Śląska Cieszyńskiego, by posłuchać o pszczelnictwie, a także obejrzeć pasiekę o 50 pniach.

Wiek później, miody z Gminy Porąbka wciąż cieszą się dużym zainteresowaniem!



PRZEDSTAWIAMY PROFESJONALNĄ SESJĘ ZDJĘCIOWĄ NASZYCH MIODÓW

Dziękujemy Dorocie i Patrykowi Słotwińskim za bezinteresowne wykonanie profesjonalnej sesji zdjęciowej. Czekamy na kolejne...

Patryk Słotwiński, www.loveforfood.pl – zdjęcia kulinarne, www.patart.pl – fotografia rodzinna.





ŚWIATOWEJ SŁAWY PSZCZELARZ

Znacie pszczelarza światowej sławy Józefa Maurera, do którego w 1922 roku do pasieki w Kobiernicach zjechali się pszczelarze niemal z całego Śląska Cieszyńskiego?

Przybliżamy jego działalność.

Był dyrektorem Państwowej Szkoły Pszczelarskiej w ówczesnej Białej, ale również aktywnym publicystą w czasopismach pszczelarskich, wspominającym również o pasiekach w naszym regionie. Pisał między innymi dla „Pszczelarza”, „Tygodnika Rolniczego” oraz „Bartnika Postępowego”. Zamieszczane artykuły dotyczyły między innymi hodowli matek pszczoł, badań nad wadami uli amerykańskich, a także choroby gnilca, która występowała w powiecie żywieckim w drugiej połowie 1919 roku. W dziewiątym numerze „Bartnika Postępowego” wydanym we wrześniu 1929 roku można znaleźć referat dotyczący teorii Jana Dzierżona o dziewiczorodzie pszczoł i jego przeciwnikach, który Józef Maurer wygłosił uprzednio na Zjeździe Pszczelarzy w Poznaniu.



77. TOUR DE POLOGNE

Na terenie pięknej Porąbki odbywał się III etap 77. Tour de Pologne!
W centrum tłumu ludzi witały oklaskami kolarzy, którzy zakończyli etap w Bielsku-Białej.

Fot. Elżbieta i Piotr Gamza





Z DZIEJÓW KSIĘSTWA OŚWIĘCIMSKIEGO (CZ. I)

W pierwszej połowie XV wieku Królestwo Polskie podejmowało liczne działania zbrojne i dyplomatyczne mające na celu przywrócenie władztwa nad utraconą w 1327 roku ziemią oświęcimską i zatorską. Oblężenie zamku Wołek prowadzone przez wojska królewskie dowodzone przez Jana z Tęczyna na przełomie lat 1453/1454 chociaż nie zakończyło się zdobyciem zamku, miało decydujący wpływ na podjęcie decyzji o sprzedaży księstwa oświęcimskiego Kazimierzowi Jagiellończykowi, królowi Polski.

Rokowania związane ze sprzedażą trwały jeszcze prawie trzy lata. Bezspornie wpływ na realizację ugody miała sytuacja związana z kosztami wojny trzynastoletniej. Sprzedaż została sfinalizowana 21 lutego 1457 roku w Gliwicach.

Księżę Oświęcimski Jan IV w obecności szlachty śląskiej, prawdopodobnie również przedstawiciele króla zrzeka się praw do księstwa oświęcimskiego na zasadach określonych w dokumencie za kwotę 50 000 grzywien szerokich groszy praskich, co stanowi 17,635 kg czystego srebra.¹

Utrwalona na pergaminie treść przetrwała do naszych czasów. Opatrzony pieczęcią woskową Jana IV przytwierdzoną do pergaminu starodruk przechowywany jest w zbiorach Biblioteki Czartoryskich opatrzony numerem inwentarzowym nr Perg. 526 i dostępny jest w domenie publicznej.

Dokument został skopiowany w drugiej połowie XVIII w. w Tekach Naruszewicza,² w roku 1822 pełny tekst aktu sprzedaży księstwa oświęcimskiego wydał Julian Ursyn Niemcewicz.³

Kolejna publikacja pochodzi z roku 1883, w łacińskiej wersji językowej dokument opracowali związani z Wrocławiem historycy niemieccy Herman Margraf i Colmar Grünhagen.⁴

Poniższe tłumaczenie dokumentu zostało wykonane na zlecenie autora przez pracownika naukowego Uniwersytetu Warszaw-

skiego zgodnie z wytycznymi dotyczącymi publikacji tekstów średniowiecznych.

W imię Pana Amen. Na wieczną rzeczy pamiątkę. By wraz z upływem czasu bieg rzeczy uczynionych nie porwał za sobą pamięci o tych rzeczach, i nie pomieszał ich przez błąd zapomnienia, Boża opatrność zesłała i dostarczyła ludzkim umysłom środka zaradczego, by ludzkie działania i zarządzenia, które wskutek upływu czasu mogą przepaść, oraz umowy kupna i sprzedaży, by nie były poddawane w wątpliwość przez potomnych, trwałość pisma umocniła, a wiara, a wiarygodność świadków stale odnawiała i potwierdzała. Przeto my, Janusz, z Bożej łaski książę i pan oświęcimski, oznajmiamy brzmieniem niniejszego pisma wszystkim razem, i każdemu z osobna, których to dotyczy, tak teraz, jak i w przyszłości, oraz publicznie oświadczamy i stwierdzamy, że po dojrzałym rozważeniu, którego dokonaliśmy wraz z ze znakomitymi braćmi naszymi, oraz baronami i doradcami naszymi, a także znajdując się w bardzo dobrym zdrowiu, żadnym podstępem ani sztuczką nie zwiedzeni, ani wskutek błędu lub nieprzezorności, lecz ze szczerą i nieprzymuszoną woli księstwo nasze i ziemię naszą oświęcimską, która przypadła nam jako dział po ojcu, najjaśniejszemu władcy i panu, panu Kazimierzowi, z Bożej łaski królowi Polski, wielkiemu księciu litewskiemu, dziedzicowi Rusi i panu Prus, oraz jego królestwu i jego koronie polskiej za 50 000 grzywien szerokich groszy praskich w monecie polskiej, licząc po 48 groszy na grzywnę, oświadczając i stwierdzając niniejszym, że te 50 000 grzywien szerokich groszy od tegoż pana Kazimierza, króla, i od korony polskiej my w całości i w sposób rzeczywisty w gotówce i w wyliczonym pieniądzu za to księstwo nasze otrzymaliśmy, podjęliśmy i dostaliśmy, sprzedaliśmy, i brzmieniem niniejszego pisma sprzedajemy, i przez wieczystą i nieodwołalną sprzedaż wyżej dla wspomnianego najjaśniejszego władcy i pana, pana Kazimierzowi, króla, i jego korony polskiej, z księstwa tego ustępujemy i je oddajemy i zapisujemy, wraz ze wszystkimi razem, i każdym z osobna, rzeczoności księstwa i ziemi oświęcimskiej zamkami, fortaliejami, miastami, miasteczkami, wsiami, mytami, podatkami, dochodami, korzyściami, pożytkami, posługami, powinnościami lennymi, folwarkami, daninami, prawem patronatu i kolacji [patronat nad parafiami wraz z prawem wskazania kandydata na proboszcza], wykupywaniem kar, stawami rybnymi, młynami, jeziorami, polami, łąkami, lasami, borami, polowaniami na grubego zwierza i na ptaki, barciami, pastwiskami, zaroślami, dąbrowami, rzekami, strumieniami

1 Srebrna moneta czeska wprowadzona przez Wacława II w 1300 roku, powszechna moneta obiegowa i przeliczeniowa w środkowej Europie w średniowieczu. Początkowo zawierała 3,527 g srebra.

2 Teki Naruszewicza, TN XIX, k. 163–177, Biblioteka Czartoryskich w Krakowie, domena publiczna.

3 Zbiór pamiętników historycznych o dawnej Polsce z rękopisów, tudzież dzieł w różnych językach o Polsce wydanych oraz z listami oryginalnymi królów i znakomitych ludzi w kraju naszym. J.U. Niemcewicz, Lipsk 1822, tom II, str. 43–46.

4 Lehns- und Besitzurkunden Schlesiens und eizelnen Fürstenthümer im Mittelalter t. II, Leipzig 1883 Nr 28, str. 606–610.

mi, wszelkimi odpływami wód, górami, warsztatami, miejscami wytopu żelaza, ołowiu, srebra, złota i spiżu, i jakiegokolwiek innego metalu, z monetami, sądami, karami banicji, to jest zakazami polowania, i karami sąd na mocy prawa lub zwyczaju pochodzącymi, korzyściami,

urzędami, zjazdami [można też rozumieć: sejmikami], uszanowaniem, lennami, lennikami, wasalami, wasalstwami, szlachtą, chłopami i plebejuszami, i ludźmi księstwo zamieszkującymi lub takimi, którzy zamieszkają, wraz z władzą sprawiania, by odbywały się targi



Perg. 526. Księżę Oświęcimski Jan IV zrzeka się praw do księstwa oświęcimskiego.

publiczne i jarmarki, i z władzą nakładania, wymagania i sprawiania, by wymagano, danin czynszowych, podatków od towaru, i wszystkich innych ciężarów, rzeczowych i osobistych, zwyczajnych, nadzwyczajnych i mieszanych, jakimkolwiek mianem są nazywane, z czystym i mieszanym władztwem, najwyższym i nieograniczonym, z całkowitą jurysdykcją, z pełną władzą miecza, i możliwością tej władzy oraz tego

władztwa wykonywania, z wszystkimi innymi korzyściami, które tam teraz są, lub mogą się stać w przyszłości w sposób naturalny lub dzięki przemyślności ludzi, jakimkolwiek mianami, nazwami lub słowami są określane, tak jak to księstwa i ta ziemia na długość, szerokość i obwód na nizinie i na równinie w swoich granicach, odgraniczeniach i kresach było zakreślone, z pełnym prawem książęcym, z władztwem czystym



Perg. 527. Pokwitowanie sprzedaży.

i mieszanym, najwyższym i nieograniczonym, z tytułem i własnością, tak jak tę samą ziemię i to samo księstwo my i nasi poprzednicy mieli i dzierżyli, niczego dla nas i dla naszych spadkobierców z jakiegokolwiek władztwa, prawa, lenna, zwierzchności, własności, tytułu lub wspomnienia w tymże księstwie oświęcimskim w żaden sposób nie zachowując; tak że tenże pan Kazimierz, król, i jego korona polska, i jego spadkobiercy, królowie Polski, będą to księstwo mieć, dzierżyć i posiadać i na swój dowolny użytek obracać.

Wyrzekamy się publicznie i wyraźnie wszelkiego prawa, tytułu, lenna, władztwa i własności, które dotąd tam mieliśmy, i które mieli nasi przodkowie i poprzednicy, w sposób czysty, zwykły, całkowicie i bez jakiegokolwiek warunku, prawo, tytuł, władztwo, własność i lenno rzczonego księstwa i ziemi oświęcimskiej i temuż najjaśniejszemu władcy, panu Kazimierzowi, królowi, i jego koronie polskiej; zwalniamy wszystkich razem, i każdego z osobna, baronów, szlachtę, sołtysów, obywateli miejskich i mieszkańców miast, kmieci i osadników, oraz wszystkie z osobna osoby kościelne i świeckie, jakimkolwiek mianem są nazywane i jakimkolwiek dostojenstwem i kondycją się odznaczają, ze wspomnianego księstwa i z ziemi oświęcimskiej, od posłuszeństwa wobec nas i od przysięgi lennej, oraz od wierności i od zobowiązania, oraz tychże baronów, szlachtę, sołtysów, obywateli miejskich i mieszkańców miast, kmieci i osadników, oraz osoby duchowne i świeckie z tegoż księstwa poddajemy i podporządkowujemy pismem niniejszym pod posłuszeństwo, lenno i korzyść wyżej wspomnianego pana Kazimierza, króla, jego królestwa i jego korony polskiej. I by w przyszłości nie można było w żaden sposób wątpić, na mocy jakiego prawa, tytułu i stanu zamki, miasta, miasteczka i wsie, znajdujące się w rzczonego księstwie i w ziemi oświęcimskiej, zostały przez nas sprzedane, odstąpione i poddane temuż najjaśniejszemu panu Kazimierzowi, królowi, oraz jego królestwu i koronie polskiej, uznaliśmy, że ich stan należy dla przyszłej pamięci pismem niniejszym wyluszczyć.

Najpierw więc oświadczamy, że główne zamki tego księstwa i tej ziemi, Oświęcim i Wołek, z dwoma miastami, to jest samo miasto Oświęcim z mytem i młynami, i miasto Kęty z mytem i młynami, oraz wsie Bielany, Łęki, Babice, Lipnik, Osiek, Brzeszcze, Monowice, Dwory, które należą i powinny należeć na mocy czystej własności, tytułu i władztwa do wspomnianego pana Kazimierza, króla, i do jego królestwa i korony polskiej, a ponieważ wyżej wspomniane zamki, miasta, miasteczka, myta oraz wsie nikomu innemu, jak tylko nam były poddane i podległe, i tylko nam płaciły podatki, także wyżej wspomniany pan król będzie je posiadał wraz ze wszystkimi przynależnościami, przyległościami, daninami okolicznościowymi. Takżé oświadczamy i publicznie stwierdzamy, że, nawet jeśli wsie Stara Polanka, Nowa

Polanka, Włosienica, Poręba, Grodziec, Sparowicze, Nidek, Witkowice, Głębowice, Bulowice, Czaniec, Malec, Kańczuga, Nowa Wieś, Roczyny, Broszkowice, Brzezinka, Rajsko, Franciszowice, Przecieszyn, Skidziń, Wilczkowice, Wilamowice, Hecznarowice, Bujaków, Dwie Kozy, Mikuszowice [Mikuszowice], Pisarzowice, Hałcnów, Biertołtowice, Komorowice, Żebracz, Bestwina, Damkowice [Dankowice], Stara Wieś, Jawiszowice, Charmęże [Harmęże], i inne, znajdujące się we wspomnianej ziemi oświęcimskiej, są posiadane i zamieszkiwane przez pewnych tuziemców i szlachciców wyżej wspomnianego księstwa naszego, ponieważ jednak my i poprzednicy nasi mieliśmy wobec tych wsi wszystkich najwyższe prawo książęce i pobieraliśmy z nich na mocy prawa naszego książęcego pewne podatki, daniny, prace, posługi, należności, także wyżej wspomniane wsie trwałości ze wszystkimi podatkami, dochodami i ciężarami na znak pewniejszej trwałości temuż panu Kazimierzowi, królowi, i koronie polskiej, odstępujemy i na ich [króla i korony] rzecz się zrzekamy. Takżé wszystkie pisma, przywileje, dokumenty, zapisy, zobowiązania, umowy, i wszelkie spisane rzeczy, które my, lub nasi krewni, bracia lub spadkobiercy odnośnie rzczonego księstwa na mocy tego samego tytułu, władztwa i własności mieliśmy, mamy, lub będziemy mieć, a które mogłyby się obrócić i zadziałać na uszczerbek i szkodę dla prawa, własności, tytułu i władztwa wyżej wspomnianego pana króla, i jego królestwa oraz korony polskiej w rzczonego księstwie oświęcimskim, oraz [na uszczerbek i szkodę dla] niniejszego naszego odstąpienia, i które nam, lub braciom i krewnym naszym mogłyby być pomocne, a wspomnianemu panu królowi, i jego królestwu oraz koronie polskiej mogłyby zaszkodzić, anulujemy, kasujemy, wygaszamy, i postanawiamy, że nie mają żadnej mocy ani ważności, i ogłaszamy je za nieskuteczne i podejrzone.

Takżé, by ta nasza sprzedaż i odstąpienie z rzczonego księstwa oświęcimskiego, dokonane dla wyżej wspomnianego pana króla, i jego królestwa i korony polskiej, zgodnie z życzeniem serca naszego wieloma sznurami [tj. sznurami od pieczęci, czyli pieczęciami] umocnione, trwało jako wieczyste i utrwalone, nie narażone w żaden sposób na przyszły spór prawny, zaczepianie i poddawanie w wątpliwość, obiecujemy, przyrzekamy i słowem książęcym, na uczciwość i cześć naszą, bez podstępny i oszustwa, katolickim przyrzeczeniem się zobowiązujemy, że naszą sprzedaż i nasze odstąpienie z rzczonego księstwa i ziemi oświęcimskiej, przez nas – jak o tym wyżej była mowa – dokonane na rzecz wspomnianego najjaśniejszego władcy, pana Kazimierza, króla, i jego królestwa oraz korony polskiej, znakomici władcy, panowie Wacław, książę zatorski, i Przemysław, książę toszecki, bracia nasi rodzeni, oraz wszyscy nasi krewni, powinowaci i bliscy będą uważali i uznawali za ważne, słuszne i trwałe, i nie będą przeciw tej sprzedaży

apalchivc

Fidei p[ro]p[ri]et[ar]ium y[st]o

9. p.

5

Jan Albrecht zbroje milski. Król polski. Najwyższy książę litewski. Książę
 sam a dwojgiz ier. Peromy gusterz a dwojmyt dnuho dnoleplawcho: Amm Jan z b[er]n
 a langkoromic. marcin borzimowski. wyadze wochi a sudze b[er]ziesli. Jan
 porobski mudi. arbulals. hloborolski. Szrynt z swodza. wazlawo dambow/ku
 a konstok. quollw[er]fa oberz. Chwectim. a kuthoro. aryst. kufogumy a spomlebi
 za g[ro]ho krakowliw milost. wostiechm woto. Spolezgm a m[er]ozedictm. bardi. was.
 nato za swoj[em] wlastnym dnuh. woznawame. h[er]ento l[is]tym. oberzme. p[re]zede[re]stis.
 k[ro]dz g[ro]z. w[er]z[er]i a nebo. r[er]n[er]e s[er]y[er]stwi bodu. zic smi dwojmy. dnuh[em] sprawid[er]o[er]na
 nam. wedyt. poznyz[er]en[er]o. s[er]est. set. zlatnyh. nosmdelate. zlatnyh. dobrnyh. wostiechm
 i[er] woch. spraword[er]wonyh. wozzen[er]mo. macharow. zdnborowz. Janow. apalchivc.
 Baltizakow. synom. g[ro]ho. i[er]tomo. k[ro]zdemo. k[ro]zob[er]i. z g[ro]z[er]i. dobro. woch. odmyh.
 k[ro]nto. l[is]t. miel. k[ro]zewto. zlatte. sworchy. plane. m[er]i. gusterz. a. kufogumy. p[re]w[er]
 psam. s[er]y[er]bogumy. dat[er]i. a. zaplat[er]i. a. woznyh. moz. polozi. wotobem[er]iz[er]erz
 nebo. k[ro]z. ch[er]y[er]ti. bode. naswaty. Jakob. n[er]ap[er]w. p[re]z[er]stly. P[er]stlyz. b[er]y[er]hom
 toho. m[er]ozim[er]i. a. zlatnyh. sworchy. psam[er]y. w[er]daly. tak. natoz. s[er]e. sworchy.
 p[er]stly. Sz[er]oz. pane. broz[er]e. m[er]y[er]d[er]i. T[er]h[er]da. sworchy. psam[er]y. planem. w[er]oz[er]i.
 k[ro]lom. nas[er]ym. dawame. w[er]plm. moz. a. p[er]awo. l[is]ta. t[er]h[er]oto. dawame.
 w[er]dn. moz[er]i. nas. k[ro]le. a. kufogumy. n[er]apominati. ab[er]i. nam. kufogumy[er]m
 k[ro]l[er]i. nas. ham[er]i. i[er]st[er]ed[er]i. w[er]st[er]i. i[er] l[is]t[er]i. tak. ch[er]y[er]ti. bode. A. nas[er]e. k[ro]le.
 k[ro]w[er]st[er]ie. l[is]di. i[er] wostiech[er]i. podame. nas[er]e. i[er] nas. kufogumy[er] i[er] tak[er]e. nas[er]w.
 l[is]di. stawowach. k[ro]l[er]i. g[er]m[er]ali. i[er] nas[er]w. zbroz[er]e. a. w[er]o. nas[er]nyh. l[is]di. statkow.
 m[er]i[er]ti. adol[er]ah[er]oty. m[er]y[er]h[er]i. wostiech[er]i. w[er]y[er]m[er]i[er]st[er]i[er]m[er]y. ob[er]y[er]z[er]em. tako.
 k[ro]l[er]i. ch[er]y[er]ti. bode. a. nebo. w[er]y[er]m[er]i[er]st[er]i[er]m[er]y. m[er]y[er]ho. magi. a. m[er]y[er]ho. na. nas. zlatte.
 sworchy. psam[er]y. dobr[er]w[er]ati. adoth[er]ah[er]owati. Ast[er]ny[er]m. ob[er]st[er]w[er]em[er]y. a. pob[er]am[er]y.
 i[er] wostiech[er]i[er]k[er]ah[er]em. dobr[er]y[er]h[er]i[er]m. ob[er]y[er]z[er]em. zbroz[er]y[er]m. a. stat[er]ny. m[er]y[er]ho. w[er]z[er]im[er]y.
 i[er] w[er]ch[er]ati. tako. s[er]w[er]ny[er]m. wlastny[er]m. natoz[er]bi. n[er]awo. p[er]aw[er]ny[er]m. p[er]aw[er]ny[er]m.
 w[er]st[er]i. a. ob[er]y[er]z[er]em. p[ro]to. n[er]egma. g[er]ym. b[er]ty. wozzen[er]o. am[er]y. nag[er]st[er]im.
 am[er]y. nas[er]t[er]odo. A. to. tak. dnuh[em] a. r[er]asto. z[er]im[er]y[er]ti. m[er]y[er]ho. a. magi. Az[er]bi. g[er]ym.
 g[er]y[er]h[er]i. s[er]est. set. zlatnyh. a. osmdelate. zlatnyh. sworchy. psam[er]y. g[er]y[er]st[er]im.
 y[er]serowem[er]i. s[er]k[er]dam[er]y. k[ro]zew[er]bi. s[er]k[er]z[er]e. nas[er]w. w[er]p[er]y[er]m[er]y. zlatnyh. sworchy.
 psam[er]y. nas[er]ny. n[er]ad[er]p[er]sam[er]y. w[er]oz[er]it[er]e. k[ro]w[er]o. s[er]t[er]do. pod[er]n[er]aly. k[ro]zew[er]bi. p[er]est[er]im.

Wpis do metryki Koronnej dotyczący pożyczki 680 florenów węgierskich.

i temu odstąpieniu działa bezpośrednio i pośrednio, pod jakimkolwiek pozorem, i nie będą im w żaden sposób przeszkadzać; my zaś zobowiązujemy się, pod uczciwością i czią naszą, wyżej wspomnianego najjaśniejszego pana króla, i jego królestwo oraz koronę polską, od wszelkich przeszkód, sporów prawnych, jakiegokolwiek nękania, zaczepiania, niepokojenia, krzywdzenia, szkodenia, tak ze strony wyżej wspomnianych panów Wacława i Przemysława, braci naszych, jak i ze strony wszystkich krewnych i bliskich naszych, oraz ze strony jakiegokolwiek osoby, jakiegokolwiek byłaby stanu, i jakkolwiek odznaczałaby się godnością, duchowną lub świecką, przez których tytułem wyżej wspomnianej naszej sprzedaży i naszego odstąpienia, i umowy wyżej wspomnianego księstwa i ziemi oświęcimskiej tenże najjaśniejszy pan król, i jego królestwo oraz korona polska byłiby krzywdzeni, zaczepiani, nękani, doznawaliby szkody lub przeszkody, chronić, zabezpieczać, uwolnić, nie odwołując się do żadnego przepisu prawnego, który byłby zgodny z naszym prawem książęcym. Na zarządzenie tego pieczęć nasza książęca do pisma niniejszego została przywieszona.

Dane w Gliwicach, w poniedziałek przed świętem św. Macieja apostoła, roku Pańskiego 1457, w obecności pasowanych, szlachetnie urodzonych i szlachetnych Jana Szaszowskiego, Zawiszy Bohema [„Czecha”?],⁵ Mikołaja z Kamienia, Krzystka Schilhama z Hothmanh, Myślborza z Orzesza, Jana Kornicza z Somborka, Michała Laszkowskiego, Mikołaja Myszkowskiego, Mikołaja Szaszowskiego, Jana Wiecza z Tomic, Prokopa ze Świętochowic, Hynka Świetlika z Zasz, Jana Klemy, Urbana z Kopcownic, Michała z Zawiercia, pisarza naszego, i innych osób godnych wiary, jako świadków odnośnie spraw, o których wyżej była mowa.

W dniu 3 marca 1457 roku w Krakowie Jan IV oświadcza, że odebrał z rąk gwaranta królewskich należności Jana z Czyżowa należną mu sumę 50 000 grzywien szerokich groszy praskich. Przy wystawieniu dokumentu świadkują członkowie komisji ustanowionej na zjeździe w Nowym Korczyniu w październiku 1456 r., Grzegorz⁶ z Branic, Andrzej z Tęczyna, Jan z Rytwian, Jan z Melsztyna oraz Jan z Tarnowa i Grot z Ostrowa.

Dokument jest szeroko omawiany w literaturze poświęconej historii księstw oświęcimskiego i zatorskiego, warto mu jednak przyjrzeć z perspektywy losów historycznych Kobiernic i Porąbki.

W roku 1445 dokumentem wystawionym 19 stycznia Książęta Oświęcimscy dokonują podziału ojcowizny. W dokumencie po raz pierwszy wymienione są Kobiernice i Porąbka *und die czwey guttere*

*Cobirniky und Poramka.*⁷ Nazwy te nie występują w szeregu innych dokumentów chociażby akcie hołdowniczym szlachty księstwa oświęcimskiego z 19 marca 1454 roku gdzie wymieniony jest między innymi Piotr z Bujakowa i Jan z Czańca.⁸ Dopiero Jan Długosz wzmiankuje *Kobyernicza wieś położona pod parafią kościoła w Kętach, której dziedzicem jest Melchior z Dębowca, szlachcic z domu Cornycz...*⁹ zapis pochodzi z lat 1470–80.

Zasadniczą okolicznością wpływającą na pomijanie Kobiernic i Porąbki w dokumentach związanych zarówno ze sprzedażą księstwa, jak i późniejszych dyplomach należy upatrywać w przynależności tych wsi do zamku Wołek. Z treści aktu kupna sprzedaży z 21 lutego 1457 roku wynika również, że wyliczone w tekście miejscowości nie wykluczają istnienia innych wsi, *Charmęże [Harmęże] i inne, znajdujące się we wspomnianej ziemi oświęcimskiej.* Nie można wykluczyć również, że w chwili składania homagium¹⁰ Kobiernice i Porąbka pozostawały we własności Mikołaja z Dubowca,¹¹ który używał również nazwy z *Dwóch Kozów*¹². Wyszczególnianie kolejnych miejscowości należących do jednego właściciela było zbędne.

Mikołaj z Dubowca nazywany również Marszałkiem, znany również jako Mikołaj Słop vel Slop herbu Kornic pochodził z starożytnego rodu szlacheckiego pochodzącego z Kornicy koło Raciborza.

Herb Kornic to litera T, na końcach której umieszczone są bochny chleba. Litera osadzona jest na trzystopniowym postumencie. Tarcza w kolorze czerwonym, znak herbowy w kolorze szarym lub złotym, nad tarczą hełm przyozdobiony koroną. Na koronie klejnot, postać męska z brodą, bez rąk, przyodziana w czerwone szaty oraz czapkę. Ten popularny w heraldyce klejnot nazywany był Biesem. Nazwa ta w żaden sposób nie powinna być utożsamiana z synonimem diabła. Symbolika znaku herbowego jest nieznana, według źródeł czeskich jest to wizerunek prasy winiarskiej, zawołaniem bojowym Korniców *Hospodine pomiluj*.¹³

7 Lehns- und Besitzurkunden Schlesiens und eizelnen Fürstenthümer im Mittelalter t. II, Leipzig 1883 Nr 18, str. 590.

8 Lehns- und Besitzurkunden Schlesiens und eizelnen Fürstenthümer im Mittelalter t. II, Leipzig 1883 Nr 24, str 601–602, BCzart. Perg 563, TN XVIII k. 661–664 Nr 152.

9 Jan Długosz Liber beneficiorum dioecesis Cracoviensis, Kraków 1853, str. 86, tłumaczenie Robert Sochań.

10 Przysięga wierności składana przez wasala seniorowi lub przez poddanych panującemu – Słownik Języka Polskiego, wydanie internetowe.

11 Dzisiaj wieś Dębowiec w powiecie cieszyńskim.

12 Obecnie wieś Kozy.

13 Najstarsza znana pieśń religijna w języku czeskim zaczyna się od słów *Hospodine pomiluj ny, Jesu Kriste pomiluj ny...* (Panie zmiłuj się nad nami, Jezu Chryste zmiłuj się nad nami...) śpiewana była jako pieśń bojowa, podobnie jak polska Bogurodzica.

5 Teksty w nawiasach kwadratowych oznaczają nazwy współczesne lub tłumaczenie.

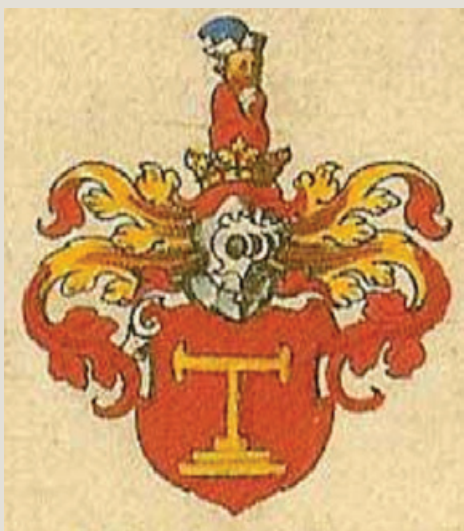
6 Biblioteka Czartoryskich, Perg Nr 527, Lehns- und Besitzurkunden Schlesiens und eizelnen Fürstenthümer im Mittelalter t. II, Leipzig 1883 Nr 30, str. 611, TN XIX Nr 38, k. 179.

Herb Kornic został umieszczony jako jeden z 22 herbów polskich w najstarszym herbarzu jaki przetrwał do naszych czasów. Za autora *Gelre Wapengedichten en Wapenboek* powszechnie uważany jest herold księstwa Geldrii (Dzisiejsza Holandia), Claes Heinenszoon, herbarz powstał między rokiem 1370 – 1395, przechowywany jest w Królewskiej Bibliotece w Brukseli.¹⁴

Herb znalazł swoje miejsce w niemieckim herbarzu *Johann Siebmachers Wappenbuch von 1605*.¹⁵

Herb prezentowany jako *die Glochen, - Kloch*. Mikołaj Kloch herbu Kornic był dworzaniem Władysława II Jagiełły, posiadał majątki na Rusi. Być może za sprawą posiadanych na Rusi majątków, Jan Długosz czy Bartosz Paprocki przypisywali mu ruskie pochodzenie rodu Korniców. Podobnie twierdził Józef Putek.¹⁶

Mikołaj zwany Marszałkiem z racji piastowanego stanowiska na dworze księcia cieszyńskiego, pełnił również funkcję starosty i kasztelana oświęcimskiego. W zamian za pożyczkę w wysokości 320 grzywien Kazimierz Jagiellończyk nadał mu 24 kwietnia 1456 roku w tenutę¹⁷ ziemię oświęcimską wraz z grodami Oświęcim i Wołek.¹⁸



Herb Kornic Johann Siebmachers Wappenbuch von 1605 r.

¹⁴ *Gelre Wapengedichten en Wapenboek*, folio 53v, wersja internetowa <https://uurl.kbr.be/1733715>, dostęp 20.09.2020 r.

¹⁵ *Wappenbuch.de*, strona 62, dostęp 21.09.2020 r.

¹⁶ O zbójnickich zamkach heretyckich zborach i oświęcimskiej Jerozolimie, Kraków 1938, str. 43.

¹⁷ Dzierżawę.

¹⁸ Więcej na <http://www.ipsb.nina.gov.pl/index.php/a/slop-mikolaj>.

Nie tylko Kazimierz Jagiellończyk zaciągał pożyczki u syna Mikołaja Słopa Baltazara. Pożyczkę w kwocie 680 florenów zaciągnął też Jan Olbracht, król Polski. W dokumencie wystawionym 20 października 1492 roku w Krakowie, w języku czeskim, potwierdza pożyczkę w kwocie 680 florenów węgierskich – *ssiest set zlattych y osemdesat zlattych dobrych uherskych y wah spravedlivych vrozenemy Malcharowi z Dubovce, Janovi, Malcharovi, Baltizarovi synom geho*.¹⁹ Zaciągnięty dług ma być spłacony do 25 lipca 1493 roku. Król zobowiązuje się *a w geych mocz poloziti w Kobernijczech, nebo kde chyeti*.²⁰

Królewską porękę złożyli mieszcianie Oświęcimia i Kęt oraz Jan z Brzesza a Lanckorony, Marcin Borzymowski sędzia brzeski, Piotr Porębski, Mikołaj Hlubowski, Cyrzyk z Godzca oraz Wacław Dankowski.

Następca Malchara, (Melchiora) właściciela Kobiernic zostaje jego syn Baltazar, który zostaje sędzią ziemskim oświęcimskim i tytułuje się *Baltazar z Kobernic*²¹ do roku 1504. (cdn.)

Opracował: Ignacy Kocemba



Grawerowany pierścionek renesansowy z herbem Kornic 1546 r.

¹⁹ *Kodeks Dyplomatyczny Polski*, Warszawa 1887 tom IV, str. 186–187, *Matricularum Regni Poloniae Summaria*, Teodor Wierzbowski, Warszawa 1907, str. 1493, Nr 29, *Metryka Koronna XV* wpis Nr 5.

²⁰ Pożyczona suma zostanie dostarczona do Kobiernic lub w inne miejsce gdzie zechcą.

²¹ *Soudni Knihy osvetimske a zatorske*, z R. 1440 1562, Rudolf Rauscher, Praha 1932, str. 487 138139.

**GMINNY OŚRODEK KULTURY
W PORĄBCE
ZAPRASZA NA ZAJĘCIA
W ROKU SZKOLNYM 2020/2021
INFORMACJE I ZAPISY
NA POSZCZEGÓLNYCH PLAKATACH
LUB NR TEL: 33 8106 055**

BUJAKÓW

ŚWIETLICA KULTURALNA
ŚPIEW ROZRYWKOWY
RYTMIKA
ROBOTYKA
CERAMIKA
"ESY FLORESY", "PIĄTA KLEPKA" -
OD PAŹDZIERNIKA

PORĄBKA

ŚWIETLICA KULTURALNA
DERKUSJA KEYBOARD
INSTRUMENTY DĘTE
SKRZYPCE
ŚPIEW ROZRYWKOWY I GÓRALSKI
KLASYCZNY ŚPIEW SOŁOWY
ZESPÓŁ REGIONALNY "PORĄBCZANIE"
KAPELA GÓRALSKA
CHÓR "ZASOLNICA"
ORKIESTRA DĘTA
SZACHY
HIP-HOP, BREAK DANCE
TEATR TAŃCA, MODERN JAZZ, LIRYKA
JAZZ, TANIEC NOWOCZESNY
"ESY FLORESY", "PIĄTA KLEPKA" -
OD PAŹDZIERNIKA

KOBIERNICE

ŚWIETLICA KULTURALNA
HIP HOP, BREAK DANCE
CERAMIKA
RYTMIKA
TANIEC NOWOCZESNY
ŚPIEW ROZRYWKOWY
ROBOTYKA
MAKRAMA
GRY BEZ PRĄDU
KEYBOARD, AKORDEON
ESY FLORESY I PIĄTA KLEPKA -
OD PAŹDZIERNIKA

CZANIEC

ŚWIETLICA KULTURALNA
RYTMIKA
ZESPÓŁ WOKALNY "MODERATO"
CHÓR "POTOK"
KEYBOARD
ESY FLORESY I PIĄTA KLEPKA -
OD PAŹDZIERNIKA

SZEROKA OFERTA KULTURALNA GMINNEGO OŚRODKA KULTURY W PORĄBCE I INNE GMINNE SPRAWY

#gokporabka #gminaporabka #zajeciaedukacyjne #jestwczymwybierac #zapiszisiejuz #kochamkulture #taniecmuzykaspiew #razem #love

GMINNY
 OŚRODEK
 KULTURY
 W PORĄBCE
 ZAPRASZA
 NA ZAJĘCIA:
ROBOTYKA

KAŻDY CZWARTEK
 BUJAKÓW
 15:00 - 16:00
 KOBIERNICE
 16:30 - 17:30

ZACZYNAMY 10.09.2020

CYKL 8 WARSZTATÓW

**ZAJĘCIA PŁATNE
10ZŁ**




 Gminny Ośrodek Kultury
 w Porąbce

GMINNY OŚRODEK KULTURY
 W PORĄBCE INFORMUJE

**WRACAMY
Z ZAJĘCIAMI NAUKI
GRY W SZACHY**

Zajęcia będą w każdą środę
 o godz. 17:00
 w Domu Kultury w Porąbce
 Zaczynamy od
 9 września 2020

ZAJĘCIA BEZPŁATNE



TABLICZKI Z NUMEREM BUDYNKU

Przypominamy o obowiązku umieszczenia w widocznym miejscu tabliczki z numerem porządkowym budynku.

Zgodnie z ustawą, tabliczkę z nr budynku właściciel ma obowiązek umieścić na ścianie frontowej budynku. Na tabliczce oprócz numeru porządkowego, zamieszcza się również nazwę ulicy lub placu. W przypadku, gdy budynek położony jest w głębi ogrodzonej nieruchomości, tabliczkę z numerem porządkowym umieszcza się również na ogrodzeniu.



**GINNY OŚRODEK KULTURY W PORĄBCE
ZAPRASZA NA ZAJĘCIA ORGANIZOWANE
W KAŻDYM DOMU KULTURY**

AKADEMIA ŚPIEWU I ZABAWY

- **CZANIEC** poniedziałek
Rytmika – 16:30 – 17:30
- **PORĄBKA** wtorek
Śpiew rozrywkowy – 16:30 – 16:30
Rytmika – 16:30 – 17:30
- **BUJAKÓW** środa
Śpiew rozrywkowy – 16:30 – 16:30
Rytmika – 16:30 – 17:30
- **KOBIERNICE** środa
Śpiew rozrywkowy – 17:30 – 18:30

Na zajęcia z rytmiki zapraszamy dzieci w wieku
5-6 lat

Zajęcia poprowadzi **Adrianna Walusiak**
Absolwentka Uniwersytetu Śląskiego
w Katowicach Wydziału Artystycznego
Specjalizacja Śpiew rozrywkowy

 **ZAJĘCIA BEZPŁATNE**

**GINNY OŚRODEK KULTURY W PORĄBCE ZAPRASZA NA
WARSZTATY TANCZNE**

**ZAJĘCIA POPROWADZI LEGENDA BIELSKIEJ SCENY
TANCZNEJ**

ALEKSANDER KRUCZEK
B-BOY KRUK
INSTRUKTOR TAŃCA CHOREOGRAF REŻYSER

BREAKDANCE HIPHOP
PONIEDZIAŁEK 16:00 - 17:30



TEATR TAŃCA
TANIEC NOWOCZESNY, MODERN JAZZ, LIRYKA JAZZ
PONIEDZIAŁEK 17:30 - 20:00

ZAJĘCIA BEZPŁATNE W PORĄBCE

NOWA STRONA URZĘDU GMINY

Nowa strona Urzędu Gminy Porąbka wita Internautów w zmienionej odsłonie!

Interfejs graficzny skupia się na fotografiach przedstawiających urokliwe miejsca naszej Gminy. W przygotowanych zakładkach znajdziecie wszystkie informacje dotyczące funkcjonowania Urzędu, relacje z wydarzeń kulturalnych, a także namiary na najważniejsze instytucje w naszej Gminie, takie jak przychodnie, apteki, placówki edukacyjne, czy przewoźnicy.

Strona została dostosowana do obowiązujących standardów, a co za tym idzie, jest w pełni responsywna – można z niej korzystać nie tylko na komputerze czy laptopie, ale również smartfonie i tablecie. Nowocześniejszy, przyjemniejszy wygląd jest bardziej intuicyjny w korzystaniu.

Strona została dostosowana również do potrzeb osób niepełnosprawnych m. in. poprzez możliwość zmiany wielkości liter, ustawienie odpowiedniego kontrastu oraz poprawne odczytywanie treści niezależnie od przeglądarki.

Koniecznienie sprawdźcie nowy wygląd!






 GMINNY OŚRODEK KULTURY W PORĄBCE
 ZAPRASZA NA

**ZAJĘCIA
 WOKALNE
 ŚPIEW
 GÓRALSKI
 NAUKA GRY NA
 SKRZYPCACH**

Zaczynamy 16.09.2020
 Dom Kultury w Porąbce
 Zajęcia bezpłatne


**ZAJĘCIA POPROWADZI
 KAROLINA PROCHOT - KUCZAIK**

**GMINNY OŚRODEK KULTURY
 W PORĄBCE ZAPRASZA
 NA BEZPŁATNE ZAJĘCIA**



**HIP HOP
 & BREAK
 DANCE**

W DOMU KULTURY
 W KOBIERNICACH

**HIP HOP ZACZYNAJEMY OD 07 WRZEŚNIA 2020
 KAŻDY PONIEDZIAŁEK
 BREAK DANCE ZACZYNAJEMY OD 09 WRZEŚNIA 2020
 KAŻDA ŚRODA**

**16:00 - 17:30 KLASA I-III
 17:30 - 19:00 KLASA IV I STARSI**

ZAPISY POD NUMEREM TELEFONU
 33-810-60-55

ZAJĘCIA POPROWADZA
 INSTRUKTORZY ZE
 SZKOŁY TAŃCA W ŻYWCU





ODDAJ GŁOS NA SWOJĄ GMINĘ

Zachęcamy wszystkich mieszkańców oraz sympatyków Gminy Porąbka do oddania głosu poparcia na naszą Gminę.

Projekt „Pod biało-czerwoną” zakłada sfinansowanie przez Rząd Rzeczypospolitej Polskiej zakupu masztów i flag w każdej z gmin w Polsce, której mieszkańcy dołączą do projektu.

Imię i nazwisko lidera : Paweł Zemanek
<https://www.gov.pl/web/bialoczerwona/opis-i-cel-projektu>






**POD
 BIAŁO - CZERWONĄ**

PRZYCIĄGNĘŁY TELEWIZJĘ POLSKĄ

Panie z Kół Gospodyń Wiejskich Gminy Porąbka to prawdziwe gwiazdy.

Przyciągnęły do gminy Telewizję Polską.

Obserwujcie stronę www.porabka.pl oraz profil na facebooku.

#kgwgminyporabka #zespolporabczanie #zbojnicy #dobrazaba-wa #udanenagranie #bylosmacznie #trzonka #palenica #dziejesie #tvp #gminaporabka



OŚWIATA

Trwa kolejny rok nauki w szkołach. Warto sprawdzić, kiedy w nowym roku szkolnym 2020/2021 wypadają ferie, egzaminy i dni wolne.



Rozpoczęcie zajęć dydaktyczno-wychowawczych odbyło się 1 września 2020 r.

Podstawa prawna: § 2 ust. 1 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 18 kwietnia 2002 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. Nr 46, poz. 432, z późn. zm.) oraz § 2 ust. 1 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 11 sierpnia 2017 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. poz. 1603 z późn. zm.).

Zimowa przerwa świąteczna: 23–31 grudnia 2020 r.

Podstawa prawna: § 3 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 18 kwietnia 2002 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. Nr 46, poz. 432, z późn. zm.) oraz § 3 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 11 sierpnia 2017 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. poz. 1603 z późn. zm.).

Ferie zimowe

18 – 31 stycznia 2021 r. województwa: dolnośląskie, mazowieckie, opolskie, zachodniopomorskie.

25 stycznia – 7 lutego 2021 r. województwa: podlaskie, warmińsko-mazurskie.

1 lutego – 14 lutego 2021 r. województwa: lubelskie, łódzkie, podkarpackie, pomorskie, śląskie.

15 – 28 lutego 2021 r. województwa: kujawsko-pomorskie, lubuskie, małopolskie, świętokrzyskie, wielkopolskie.

Podstawa prawna: § 3 ust. 1 pkt 2 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 18 kwietnia 2002 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. Nr 46, poz. 432, z późn. zm.) oraz § 3 ust. 1 pkt 2 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 11 sierpnia 2017 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. poz. 1603 z późn. zm.).

Wiosenna przerwa świąteczna: 1 kwietnia – 6 kwietnia 2021 r.

Podstawa prawna: § 3 ust. 1 pkt. 3 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 18 kwietnia 2002 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. Nr 46, poz. 432, z późn. zm.) oraz § 3 ust. 1 pkt 3

rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 11 sierpnia 2017 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. poz. 1603).

Egzamin ósmoklasisty

(Ustali dyrektor Centralnej Komisji Egzaminacyjnej).

Podstawa prawna: art. 9a ust. 2 pkt 10 lit. a tiret pierwsze ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (j.t. Dz.U. z 2017 r. poz. 2198, z późn. zm.); § 5 pkt 1 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 1 sierpnia 2017 r. w sprawie szczegółowych warunków i sposobu przeprowadzania egzaminu ósmoklasisty (Dz. U. poz. 1512).

Zakończenie zajęć

Zakończenie zajęć w klasach (semestrach) programowo najwyższych liceów ogólnokształcących, liceów ogólnokształcących dla dorosłych oraz techników, w których zajęcia dydaktyczno-wychowawcze rozpoczynają się w pierwszym powszednim dniu września – 30 kwietnia 2021 r.

Podstawa prawna: § 2 ust. 4 pkt 1 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 18 kwietnia 2002 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. Nr 46, poz. 432, z późn. zm.) § 2 ust. 3 pkt 1 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 11 sierpnia 2017 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. poz. 1603 z późn. zm.).

Zakończenie zajęć w klasach (semestrach) programowo najwyższych liceów ogólnokształcących dla dorosłych, w których zajęcia dydaktyczno-wychowawcze rozpoczynają się w pierwszym powszednim dniu lutego – 8 stycznia 2021 r.

Podstawa prawna: § 2 ust. 4 pkt 2 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 18 kwietnia 2002 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. Nr 46, poz. 432, z późn. zm.); § 2 ust. 3 pkt 2 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 11 sierpnia 2017 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. poz. 1603 z późn. zm.).

Zakończenie zajęć w klasach (semestrach) programowo najwyższych w branżowych szkołach I stopnia, szkołach policealnych i w szkołach podstawowych dla dorosłych, w których zajęcia dydaktyczno-wychowawcze rozpoczynają się w pierwszym powszednim dniu lutego – 29 stycznia 2021 r.

Podstawa prawna: § 2 ust. 2 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 18 kwietnia 2002 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. Nr 46, poz. 432, z późn. zm.); § 2 ust. 2 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 11 sierpnia 2017 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. poz. 1603 z późn. zm.).

Egzamin maturalny

Ustali dyrektor Centralnej Komisji Egzaminacyjnej.

Podstawa prawna: art. 9a ust. 2 pkt 10 lit. a tiret pierwsze ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (j.t. Dz.U. z 2017 r. poz. 2198, z późn. zm.); § 6 pkt 1 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia

21 grudnia 2016 r. w sprawie szczegółowych warunków i sposobu przeprowadzania egzaminu gimnazjalnego i egzaminu maturalnego (Dz.U. poz. 2223, z późn. zm.).

Egzamin zawodowy

Ustali dyrektor Centralnej Komisji Egzaminacyjnej.

Podstawa prawna: art. 9a ust. 2 pkt 10 lit. a tiret pierwsze ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty w brzmieniu nadanym ustawą z dnia 22 listopada 2018 r. o zmianie ustawy – Prawo oświatowe, ustawy o systemie oświaty oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2018 r. poz. 2245).

Egzamin potwierdzający kwalifikacje w zawodzie

Ustali dyrektor Centralnej Komisji Egzaminacyjnej.

Podstawa prawna: art. 9a ust. 2 pkt 10 lit. a tiret pierwsze ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (j.t. Dz.U. z 2017 r. poz. 2198, z późn. zm.).

Zakończenie zajęć dydaktyczno-wychowawczych – 25 czerwca 2021 r.

Podstawa prawna: § 2 ust. 1 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 18 kwietnia 2002 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. Nr 46, poz. 432, z późn. zm.) oraz § 2 ust. 1 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 11 sierpnia 2017 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. poz. 1603 z późn. zm.).

Ferie letnie – 26 czerwca – 31 sierpnia 2021 r.

Podstawa prawna: § 3 ust. 1 pkt. 4 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 18 kwietnia 2002 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. Nr 46, poz. 432, z późn. zm.) oraz § 3 ust. 1 pkt. 4 rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 11 sierpnia 2017 r. w sprawie organizacji roku szkolnego (Dz. U. poz. 1603 z późn. zm.).

Źródło: Ministerstwo Edukacji Narodowej – www.gov.pl/web/edukacja



Nagroda Edukacyjna Gminy Porąbka za rok szkolny 2019/2020

GRATULUJEMY OSIĄGNIĘĆ!

W tym roku już po raz piąty przyznane zostały Nagrody Edukacyjne Gminy Porąbka.

Nagrodzeni zostali uczniowie mieszkający na terenie naszej gminy, którzy osiągnęli wymaganą średnią na świadectwie szkolnym bądź uzyskali tytuł laureata lub finalisty olimpiady przedmiotowej lub konkursu przedmiotowego.

W roku szkolnym 2019/2020 nagrodzonych zostało 144 uczniów. Każdy z nich w dniu 15 września 2020 r. otrzymał nagrodę w wysokości 200 zł.

Dodatkowych informacji udzielają pracownicy Gminnego Zespołu Obsługi Szkół i Przedszkoli w Porąbce, tel. 33 827-28-50.

Wójt Gminy Porąbka
Paweł Zemanek

Lista uczniów, którym została przyznana

Nagroda Edukacyjna Gminy Porąbka w roku szkolnym 2019/2020

Lp.	Nazwisko i imię	Miejscowość	Szkoła
1	Adamus Anna	Czaniec	Szkoła Podstawowa Nr 1 im. H. Sienkiewicza w Czańcu
2	Adrian Kozieł	Porąbka	Technikum w Kętach Zakładu Doskonalenia Zawodowego w Katowicach
3	Bakalarski Paweł	Porąbka	Szkoła Podstawowa Nr 1 im. M. Kopernika w Porąbce
4	Baran Oliwia	Czaniec	Szkoła Podstawowa Nr 1 im. H. Sienkiewicza w Czańcu
5	Bartłomiej Socala	Czaniec	Szkoła Podstawowa Nr 1 im. H. Sienkiewicza w Czańcu
6	Bazan Joanna	Czaniec	Szkoła Podstawowa Nr 2 im. K. K. Wojtyły w Czańcu
7	Biłek Zofia	Porąbka	Szkoła Podstawowa Nr 1 im. M. Kopernika w Porąbce
8	Błasiak Dominika	Czaniec	Szkoła Podstawowa Nr 1 im. H. Sienkiewicza w Czańcu
9	Borowczyk Magdalena	Bujaków	Szkoła Podstawowa z Oddziałami Przedszkolnymi w Bujakowie
10	Brandys Zuzanna	Czaniec	Szkoła Podstawowa Nr 2 im. K. K. Wojtyły w Czańcu
11	Burzej Zuzanna	Czaniec	Szkoła Podstawowa Nr 1 im. H. Sienkiewicza w Czańcu
12	Chrzanowska Kinga	Porąbka	Szkoła Podstawowa Nr 1 im. M. Kopernika w Porąbce
13	Cibor Karolina	Czaniec	Szkoła Podstawowa Nr 1 im. H. Sienkiewicza w Czańcu
14	Czernik Marcel	Czaniec	Szkoła Podstawowa Nr 1 im. H. Sienkiewicza w Czańcu
15	Czopek Jagoda	Porąbka	Szkoła Podstawowa Nr 1 im. M. Kopernika w Porąbce
16	Dorabiąta Eliza	Bujaków	Szkoła Podstawowa z Oddziałami Przedszkolnymi w Bujakowie
17	Drabek Karolina	Kobiernice	Szkoła Podstawowa im T. Kościuszki w Kobiernicach
18	Drewniany Anna	Porąbka	Szkoła Podstawowa Nr 1 im. M. Kopernika w Porąbce
19	Drożdżik Maciej	Kobiernice 1	Technikum nr 4 w Żywcu w Zespole szkół Technicznych i Leśnych
20	Dubiel Julia	Czaniec	Szkoła Podstawowa Nr 1 im. H. Sienkiewicza w Czańcu
21	Duda Katarzyna	Bujaków	Szkoła Podstawowa z Oddziałami Przedszkolnymi w Bujakowie

**POWSZECHNY
SPIS ROLNY**
1.09.-30.11.2020

#LiczySięRolnictwo

Wejdź na
spisrolny.gov.pl
i spis się
przez Internet



GUS | Powszechny
Spis Rolny 2020

Od 1 września do 30 listopada 2020 r. (według stanu w dniu 1 czerwca 2020 r.) na terytorium Polski przeprowadzany jest **Powszechny Spis Rolny 2020. Udział w spisie jest obowiązkowy.**

Rolnicy mogą udzielić informacji o gospodarstwach rolnych:

- poprzez **samospis internetowy** przeprowadzony za pośrednictwem interaktywnej aplikacji, dostępnej na stronie internetowej **<https://spisrolny.gov.pl/>**,
- telefonicznie – **dzwoniąc na infolinię spisową** pod numer **22 279 99 99**,

a jeśli pozwoli na to sytuacja epidemiczna w kraju:

- bezpośrednio w wywiadzie udzielonym w miejscu dogodnym dla użytkownika gospodarstwa rolnego,
- korzystając – w przypadku braku dostępu do Internetu – ze stanowiska komputerowego w siedzibie gminy w celu dokonania samospisu internetowego.

Podstawową metodą realizacji spisu powszechnego jest **samospis internetowy** – każdy rolnik może dokonać spisu we własnym domu, na własnym urządzeniu mającym połączenie z Internetem.

Spisy, tak jak wszystkie prowadzone przez GUS badania statystyczne, **realizowane są z zachowaniem wysokich standardów bezpieczeństwa, w oparciu o nowoczesne techniki teleinformatyczne.** Narzędzia oraz procedury w zakresie bezpieczeństwa stosowane przez statystykę publiczną spełniają najwyższe standardy i zapewniają pełną ochronę gromadzonych informacji.

Dane pozyskane podczas spisów mogą być wykorzystywane wyłącznie do opracowań, zestawień i analiz statystycznych oraz do aktualizacji operatorów do badań statystycznych prowadzonych przez służby statystyki publicznej.

Udostępnianie lub wykorzystywanie danych uzyskanych w spisach dla innych niż podane celów jest zabronione, pod rygorem odpowiedzialności karnej.

Obowiązek realizacji spisów nakłada na państwa członkowskie Unii Europejskiej rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady, jak również wynika on z rekomendacji FAO, zawartych w dokumencie pn. Światowy program spisów rolnych rundy 2020 r. W państwach członkowskich ONZ pełne badanie realizowane jest raz na 10 lat i obejmuje wszystkie gospodarstwa rolne.

Podstawowe cele Powszechnego Spisu Rolnego to:

- zapewnienie bazy informacyjnej o gospodarstwach rolnych i związanych z nimi gospodarstwach domowych, koniecznej dla realizacji krajowej, regionalnej i lokalnej polityki rolnej i społecznej na wsi,
- dostarczenie informacji niezbędnych do planowania polityki żywnościowej, trendów hodowli zwierząt gospodarskich, struktury zasiewów upraw rolnych,
- analiza zmian jakie zaszły w rolnictwie na przestrzeni ostatnich 10 lat,
- wykonanie zobowiązań Polski w zakresie dostarczenia informacji na potrzeby organizacji międzynarodowych – EUROSTAT, FAO, OECD,

– aktualizacja statystycznego rejestru gospodarstw rolnych i przygotowanie operatów do pogłębionych badań reprezentacyjnych z zakresu rolnictwa w kolejnych latach.

Spis jest przeprowadzany w gospodarstwach rolnych:

– osób fizycznych (gospodarstwach indywidualnych),

– osób prawnych,

– jednostek organizacyjnych nie mających osobowości prawnej.

Zakres informacji zbieranych w PSR 2020 dostępny jest w załączniku nr 2 do ustawy z dnia 31 lipca 2019 r. o powszechnym spisie rolnym w 2020 r. (Dz.U. z 2019 r., poz. 1728 z późn. zm.).

Bieżące informacje o spisie rolnym dostępne są na stronie <https://spisrolny.gov.pl/>

Zapraszamy wszystkich rolników do udziału w spisie.

POWSZECHNY
SPIS ROLNY
1.09.-30.11.2020

ROZPOCZYNA SIĘ SPIS ROLNY!

Rolniku, wejdź na stronę
spisrolny.gov.pl
i spisuj się poprzez samospis internetowy



GUS Powszechny Spis Rolny 2020

W spisie zapytamy m.in.
o użytkowanie gruntów
i powierzchnię zasiewów.

O co jeszcze zapytamy?

sprawdź na
spisrolny.gov.pl



POWSZECHNY
SPIS ROLNY
1.09.-30.11.2020

GUS Powszechny Spis Rolny 2020

POWSZECHNY
SPIS ROLNY
1.09.-30.11.2020

UDZIAŁ W SPISIE JEST OBOWIĄZKOWY

spisrolny.gov.pl



GUS Powszechny Spis Rolny 2020

INFOLINIA SPISOWA

 **22 279 99 99**

7 dni w tygodniu • 8.00 - 18.00

weryfikacja rachmistrza • informacje o PSR 2020

spisrolny.gov.pl

POWSZECHNY
SPIS ROLNY
1.09.-30.11.2020

GUS Powszechny Spis Rolny 2020

POWSZECHNY
SPIS ROLNY
1.09-30.11.2020

Spis rolny obejmuje swoim zasięgiem wszystkie gospodarstwa rolne w kraju prowadzące działalność rolniczą, według stanu na dzień 1 czerwca br.

- osób fizycznych (gospodarstwa indywidualne);
- osób prawnych;
- jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej.

Rolnicy będą mogli udzielić informacji poprzez:


 **samospis internetowy**
interaktywna aplikacja na
spisrolny.gov.pl


 **telefonicznie**
infolinia spisowa
22 279 99 99

Spiszmy się,
jak na rolników
przystało!



Z użytkownikami gospodarstw rolnych, którzy nie spisują się samodzielnie skontaktują się rachmistrzowie spisu. Kontakt bezpośredni z rachmistrzem będzie uwarunkowany sytuacją epidemiczną.

 **więcej na stronie**
spisrolny.gov.pl

 **Udział w spisie rolnym**
jest obowiązkowy!

GUS Powszechny Spis Rolny 2020

WYNIKI POWSZECHNEGO
SPISU ROLNEGO 2020
POZWOLĄ SCHARAKTERYZOWAĆ
POLSKIE ROLNICTWO



POWSZECHNY
SPIS ROLNY
1.09.-30.11.2020

spisrolny.gov.pl

GUS Powszechny Spis Rolny 2020

SZLACHETNA PACZKA CZERNICHÓW I OKOLICE

REKRUTACJA TRWA!

Nie czekaj – działaj – dołącz do drużyny
Wolontariuszy Szlachetnej Paczki
w Twojej okolicy.

Aby zostać wolontariuszem należy wejść na stronę www.superw.pl, odszukać rejon Czernichów i okolice, a następnie zarejestrować się wypełniając formularz zgłoszeniowy. Wolontariuszem mogą zostać tylko osoby pełnoletnie, osoby po 16 roku życia mogą zostać wolontariuszem wspomagającym. Chcesz dowiedzieć się więcej na temat wolontariatu służąc pomocą Lider Rejonu Anna tel. 733035372



DZIĘKI TOBIE

*odzyskałem
wiarę w ludzi*



SZUKAMY HISTORII RODZIN
JEŚLI ZNASZ KOGOŚ KTO POTRZEBUJE POMOCY ZGŁOŚ
SIĘ DO NAS

Czernichów i okolice

#DziękujTobie

#LubięLudzi

Kontakt: tel: 733 035 372
e-mail: paczka.czernichow@onet.pl



Facebook: Szlachetna Paczka
Czernichów i okolice

ZAPRASZAMY NA
POLSKI EBAZAREK
www.polskiebazarek.pl



Rolniku!

**Chcesz sprzedać
swoje produkty?**

- wejdź na stronę www.polskiebazarek.pl
- bezpłatnie zarejestruj swoje ogłoszenie
- zyskaj darmową promocję
- sprzedawaj swój towar bez udziału pośredników i zarabiaj!

Konsumencie!

**Chcesz kupić
polskie produkty
najwyższej jakości?**

- wejdź na stronę www.polskiebazarek.pl
- poznaj ofertę lokalnych producentów rolnych
- kupuj produkty rolne bez marży pośredników

Cudze chwalicie, swoje poznajcie!

Na polski eBazarek zaprasza Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi wraz z jednostkami doradztwa rolniczego



MINISTERSTWO
ROLNICTWA
I ROZWOJU WSI



Krajowe Sieci
Obszarów Wiejskich



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie



BESKIDY W KADRZE ZATRZYMANE

„Beskidy w kadrze zatrzymane” to konkurs fotograficzny, który organizują Wydział Promocji i Sportu Urzędu Miejskiego bielskiego Ratusza, Biuro ds. Promocji Powiatu, Kultury, Sportu i Turystyki Starostwa Powiatowego oraz Beskidzkie Koło Przewodników Turystycznych PTTK im. Stefana Czerneleckiego w Bielsku-Białej.

Gratulujemy mieszkańce Gminy Porąbka Pani Elżbiecie Gamzie, zdobywcy zaszczytnego drugiego miejsca w konkursie, a Pani Klaudii Podgórskiej za zdobycia wyróżnienia. Pani Klaudia dba o dobre imię naszej gminy, udzielając się od lat w zespole regionalnym Porąbkanie.

Gratulacje ślemy również do zwycięzcy konkursu Krzysztofa Haase, przyjaciela Gminy Porąbka.

CHCESZ POZYSKAĆ DOTACJĘ? LGD ZIEMIA BIELSKA OGŁASZA NABORY!

Jeśli masz pomysł, chcesz działać i interesuje Cię to co dzieje się w Twojej najbliższej okolicy, ale potrzebujesz wsparcia w postaci doradztwa i dotacji z funduszy przeznaczonych na rozwój obszarów wiejskich, to szansa na ich otrzymanie właśnie się pojawia!

Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania Ziemia Bielska ogłasza w terminie **od 7 do 21.10.2020 r.** naborów wniosków w ramach realizacji Strategii Rozwoju Lokalnego Kierowanego przez Społeczność na lata 2016–2023. Tym razem o pomoc będzie można ubiegać się w zakresie między innymi:

- 1. Podejmowania działalności gospodarczej – turystyka i usługi czasu wolnego;**
- 2. Podejmowania działalności w ramach – usługi dla społeczności;**
- 3. Rozwijania działalności gospodarczej – usługi dla społeczności.**

Formą wsparcia dla podejmowania działalności gospodarczej jest **premia w wysokości 50 000 zł**, wypłacana w dwóch transzach (40 000 i 10 000 zł), natomiast dla pozostałych – refundacja poniesionych kosztów kwalifikowalnych do kwoty **300 000 zł** (limit nie dotyczy jednostek samorządu terytorialnego). Poziom dofinansowania (z wyjątkiem premii) zależy od rodzaju Wnioskodawcy: dla przedsiębiorców do **65%**, dla osób fizycznych i podmiotów nieprowadzących działalności gospodarczej – aż **95%**, natomiast dla gmin i jednostek im podległych – do **63,63%**.

Z udziału w konkursach mogą skorzystać mieszkańcy naszego regionu (Bestwiny, Buczkowic, sołectw Czechowic-Dziedzic: Bronowa, Ligoty, Zabrzega; Jasienicy, Jaworza, Kóz, Porąbki, Wilamowic i Wilkowic), jednostki samorządu terytorialnego i jednostki im podległe oraz organizacje pozarządowe i przedsiębiorcy – pod warunkiem, że ich siedziba lub miejsce wykonywania działalności gospodarczej znajdują się na naszym obszarze.

Wszelkie informacje będą zamieszczane na stronie internetowej Stowarzyszenia (www.ziemiabielska.pl), profilu w serwisie Facebook (LGD Ziemia Bielska), udzielane telefonicznie pod numerem 33 818 34 11, lub po wcześniejszym umówieniu spotkania, za pomocą platformy MS Teams.

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”



„Gmina Porąbka”

Pismo Samorządu Terytorialnego Gminy Porąbka

Adres redakcji: Gminny Ośrodek Kultury w Porąbce

ul. Rynek 22, tel. 33 8106-055

Redaktor: Anna Jezierska

Zastępca Redaktora: Krzysztof Fiołek

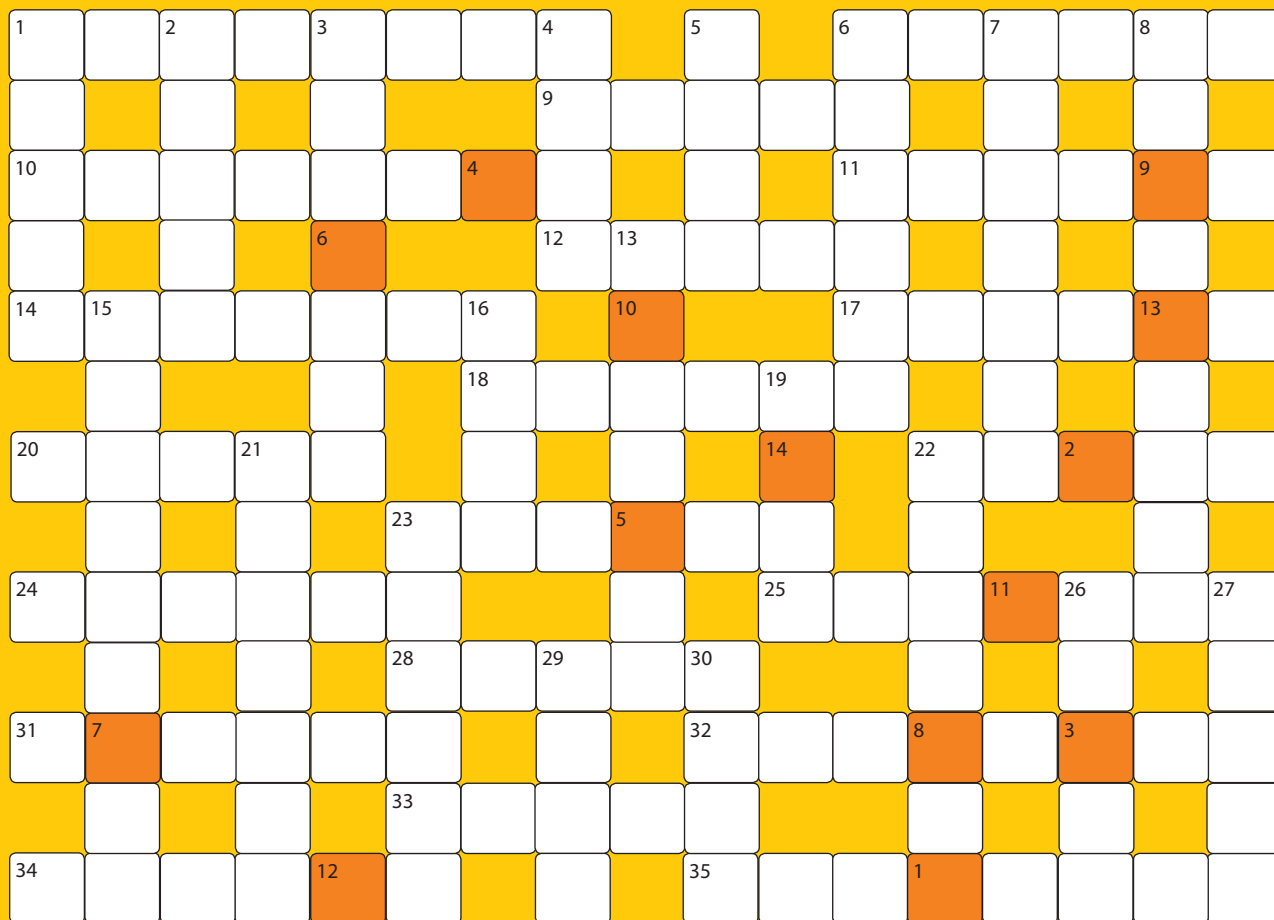
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania nadsyłanych materiałów i nie odpowiada za treść nadsyłanych reklam.

GMINA
PORĄBKĄ
BUJAKÓW, CZANIEC, KOBIERNICE, PORĄBKĄ

www.porabka.pl

PISMO SAMORZĄDOWE

KRZYŻÓWKA



Hasło:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----

POZIOMO:

1 – przejaskrawienie, 6 – kaucja, fant, 9 – Czesław, były wójt Gminy Porąbka, 10 – dzielnica Kęt granicząca z Kobiernicami, 11 – wagon kolejowy, 12 – sznur dla kowboja, 14 – otula szyję, 17 – krój płaszcza, 18 – miejsce w klasyfikacji, 20 – przesadna wytworność, 22 – morski wiatr, 23 – zwinną antylopa, 24 – Ryszard, autor monografii „Mała Ojczyzna Bujaków”, 25 – bę-

dzie żabą, 28 – święty patron parafii Kobiernice, 31 – potocznie wódka, 32 – wykształcenie, 33 – metal w sztabach, 34 – służy do rozczyniania ciasta, 35 – brak zaufania.

PIONOWO:

1 – pleciuch, 2 – drzazga, 3 – pocięta słoma, 4 – ofiara Kaina, 5 – jeży się na głowie, 6 – rozsławiła Porąbkę, 7 – Grażyna, dyrektor Gminnej

Biblioteki w Porąbce, 8 – tkanina tapicerska, 13 – arkusz z pytaniami, 15 – zawiaduje parafią, 16 – biała szata liturgiczna, 19 – piła tarczowa, 21 – region z Zakopanem, 22 – sołectwo w gminie Porąbka, 23 – rodzi bery, 26 – naród, 27 – meksykański sukulent, 29 – wielopiętrowy budynek, 30 – świecąca reklama.

/miecz/